



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26115
20 July 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИДЕРЛАНДОВ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 ИЮЛЯ 1993 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянный представитель Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на пункт 13 резолюции 841 (1993) Совета Безопасности, имеет честь информировать его о мерах, принятых Королевством Нидерландов для осуществления вышеупомянутой резолюции. Следует напомнить, что Королевство фактически состоит из трех стран: Нидерландов, Нидерландских Антильских Островов и острова Аруба.

Пункты 5 и 6

24 июня 1993 года Совет Европейского сообщества принял постановление № 1608/93, которое ввело эмбарго на определенные виды торговли между Европейским сообществом и Гаити. Этим постановлением, в частности, запрещается (статья 1):

- продажа либо поставка нефти и перечисленных в приложении нефтепродуктов любому лицу или органу в Гаити либо любому лицу или органу с целью осуществления любых деловых операций на или с территории Гаити;
- оказание содействия упомянутым выше сделкам;
- заход на территорию или в территориальное море Гаити любым видам транспорта, имеющего на борту нефть или перечисленные в приложении нефтепродукты.

25 июня 1993 года правительство Нидерландов издало декрет (Sanctiebeschikking aardolie(-produkten) en wapens Haiti 1993), касающийся санкций в отношении Гаити, связанных с поставками нефти и оружия, который в своей статье 1 подтверждает положения статьи 1 постановления Совета Европейского сообщества № 1608/93 и дополнительно распространяет эти положения на оружие и военную технику, перечисленные в приложениях, отражающих положения резолюции 841 (1993) Совета Безопасности.

Пункт 7

В постановлении ЕС № 1608/93 предусмотрено исключение для таких экспортных поставок нефти или нефтепродуктов, которые санкционированы Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 841 (1993) (статья 2). Для продажи или поставки в Гаити нефти или нефтепродуктов, которые, согласно положениям статьи 1, не запрещены декретом, необходимо первоначально получить санкцию соответствующих органов государств-членов (статья 3).

В декрете правительства Нидерландов указывается, что исключения из запретов, упомянутых в статье 1 (статья 2), могут быть сделаны лишь по разрешению министра экономики.

Пункт 9

В постановлении ЕС № 1608/93 указывается, что статья 1 применяется, несмотря на существование любых прав или обязательств, предусмотренных или налагаемых любым международным соглашением или любым контрактом, любой лицензией или любым разрешением, которые были заключены или выданы до 23 июня 1993 года (статья 4).

Эти положения подтверждаются в статье 3 декрета правительства Нидерландов, при этом она дополнена положениями, касающимися оружия и военной техники.

Пункт 8

23 июня правительство Нидерландов обнародовало декрет (Sanctiebeschikking financiële dienstenverkeer Haiti), касающийся финансовых санкций в отношении Гаити. В статье 1 декрета указывается, что всем лицам - за исключением тех, кто получил специальное разрешение от министра иностранных дел и министра финансов либо от их имени - запрещается осуществлять прямо или косвенно любые действия, связанные с управлением или использованием финансовых средств или активов, которые находятся в банках либо других созданных в Нидерландах финансовых учреждениях и которые прямо или косвенно, полностью или главным образом являются собственностью либо находятся в распоряжении Республики Гаити или ее властей де-факто. Статья 2 запрещает сотрудничество в видах деятельности, упомянутых в статье 1.

Во исполнение резолюции 3/92 Организации американских государств от 19 мая 1992 года Нидерландские Антильские Острова ввели с 18 сентября 1992 года эмбарго на экспорт и импорт оружия и военной техники, нефти и нефтепродуктов (Landsbelsuit houdende Algemene Maatregelen). Что касается пункта 7 резолюции 841 (1993), то Нидерландские Антильские Острова приняли 8 июля 1993 года соответствующий декрет. В настоящее время завершается процесс разработки других мер, направленных на осуществление резолюции 841 (1993).

/...

23 февраля 1993 года властями Арубы в отношении Гаити было введено всеобъемлющее торговое эмбарго, единственным исключением из которого являются экспортные поставки или транзитные перевозки медикаментов и основных предметов гуманитарного назначения (Landsbesluit economische sancties Haiti). 7 июля 1993 года власти Арубы выполнили положения пункта 8 резолюции 841 (1993), заморозив принадлежащие Гаити финансовые средства и наложив запрет на платежи, причитающиеся правительству Гаити и связанным с ним органам (Landsbesluit financiele sancties Haiti).
